

EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz miércoles 24 de julio de 1811.

ORDEN DE LA PLAZA. = Gefe de día el coronel Don Agustín Fernández de la Sotomera, comandante del 1.º batallón de Cazadores. Parada: los cuerpos de la guarnición. Ronda: Cazadores. Baños: Voluntarios.

IMPRESOS.

Ilustración al pueblo español contra la Grandeza. Todos los hombres tenemos un mismo ser; si hai diferencia, se halla en los cetros y coronas. Aquellos à quienes la Providencia hizo *árbitros del mundo*, ella misma los distingue de los demás hombres; pero los nobles solo lo son por querer de los reyes, no por herencia ni sucesión. La nobleza es una máquina inventada por la vanidad. ¿Qué cosa tan ridícula pensar que la nobleza da virtud! El heroísmo y la nobleza deben ser cualidades personales, no hereditarias. Las virtudes, no el tiempo, ennoblecen. No olviden los Grandes orgullosos aquello de Platon: que no hai rei sin abuelo esclavo, ni esclavo que no haya tenido reyes por abuelos.

Así respondió. — Es el diálogo de un oficial italiano, que al fin dexó el servicio de la Francia para alistarse en las banderas españolas, con otro francés. Hace la apología de la insurrección de España, increpando à su invasor, cuyos infames proyectos no llegarán à realizarse.

Viage por Cádiz y la Isla de Leon. — Son varios diálogos. Propone el terror hermanado con la justicia para salvar la patria. Se queja de ciertos gobernantes, que creyendo acaso que nuestro mal no tenia remedio, han obrado de un modo consiguiente. La insurrección española ha tenido *unidad de sentimientos*, pero no un *carácter fijo*. Para esto era menester una *revolución política*, y deseábalo el pueblo. — Las Cortes dividieron los poderes, y reservándose el legislativo, cometieron el ejecutivo à la Regencia, y el judicial à los tribunales, baxo responsabilidad *arreglada à las leyes*. ¿Mas en qué parte de nuestra legislación se designan las atribuciones peculiares de estos poderes y sus límites respectivos? ¿No

hai gran contradicción entre los principios liberales, adoptados justamente por las Cortes, y los principios consignados en nuestras antiguas leyes? ¿Cómo pues puede haber armonía entre los tres poderes? Las Cortes sancionan principios liberales: nuestras leyes antiguas los excluyen: ¿y la regencia y los tribunales han de obrar *con arreglo à las leyes*? Así las Cortes un día *establecen leyes*, otro *juzgan*, otro *arreglan la milicia*; y esto por fuerza, pues no hai *un orden fijo*. Debieran las Cortes haber explicado claramente las funciones de los tres poderes, y el orden y reglas de sus operaciones. De otra suerte son contradictorias las medidas del gobierno, y de este modo no es posible salvar la patria.

Gaceta de la Regencia del 23. — Urquijo y O'farrill escriben de París muy contentos por la buena acogida que ha hecho à José su hermano, creyendo ya *triunfar de los mariscales*. En Madrid se *contrahece la gaceta* de la Regencia, enviándola fuera de la península. En una se pinta à Cádiz en tristísimo estado, refiriéndose que las gentes de juicio claman por que se abran las puertas à los franceses, y son oídas del público con aplauso. Esta impudencia es solo comparable à la de otro periódico de Andalucía, en que se cuenta la llegada à Madrid de Buonaparte con un numeroso ejército. — En 10 de junio entró en Rubielos de Mora, partido de Teruel, la division de Obispo con 500 infantes y 300 caballos: los cuerpos de que se componia han salido àcia diversos puntos, quedando aquí un regimiento. — Una division de 6000 enemigos, que iba à entrar en Cataluña, ha retrocedido desde Marsella: otro cuerpo de 1500 con igual destino, retrocedió desde Mompeller àcia el Norte. Segun declaración de un español prisionero, fugado de los hospitales

de Francia, no vienen por ahora refuerzos à España.

Diario mercantil de Cádiz del 23. -- Carta inserta en el periódico inglés *Times*. -- Los periodistas ingleses, despues de haber elogiado por mucho tiempo los esfuerzos de la nacion española, se entretienen ahora en invectivas contra lo que llaman *necedad y obstinacion de su gobierno*. Culpan à los españoles de *traicion, recclo de sus aliados, indisciplina è ineficacia de sus guerrillas*, pretendiendo que la conducta de los portugueses ha debido servirles de exemplo, y que el buen resultado de ella, es su acusacion y convencimiento. Sin embargo, del espíritu que anima à los españoles debemos esperar su salvacion, aun mas que de nuestros auxilios: en èl consiste su fuerza principal, y èl los ha hecho formidables à sus enemigos. La confianza con que los españoles se encargaron de sus propios negocios, rayaba en temeridad; pero esta confianza es noble, y cuando una nacion la posee podrá perder batallas y provincias; mas nunca se agotarán sus recursos. Los españoles no han debido imitar estrictamente à los portugueses: aquellos escogieron por *padrino* à su antiguo amigo: estos por *amigo y auxiliar* al que contra su voluntad les habia sido enemigo. Portugal conocia su *debilidad*: España su *fuerza*.

Conciso del 23. -- Señor Conciso: como suelen ser *exáctos pronósticos* las conjeturas de V., busco en su buen juicio la resolucion de un *problema còrsico*. Cuando el teatral emperador dixo en el cuerpo legislativo, hablando de su hermano, que le habia dado cuanto necesitaba para *unir los intereses y corazones* de los diferentes pueblos de sus provincias, ¿no deberá entenderse que quiere enviar 60 ù 800 salteadores mas, que acaben de asolar la España? Y al fin: ¿*qué es lo que necesitaba José para unir los intereses y corazones de los españoles*, que no le dió su hermano desde el principio, y que ahora dice habèrsele dado? La resolucion de este problema de-searia.

NOTICIAS.

Konigsberg 20 de mayo. -- Segun el punto à que han llegado las cosas, parece que la guerra es ya inevitable. Los polacos se manifiestan mui adictos à la Rusia, y no disimulan el odio que à los franceses profesan. Seria nui fácil levantar en Polonia un ejército de 1500 hombres. -- Escriben de Memei que en Varsovia hubo últimamente al-

borotos tan serios, que los franceses tuvieron que salir de la ciudad. (*Courier.*)

Lòndres 15 de junio. -- (*Situacion del mercado.*) Las noticias favorables que se han recibido últimamente de las costas de levante han hecho baxar las barrillas y la sosa. -- Se hacen muchos embarques para Portugal de toda clase de gèneros de Manchester. Expulsados los franceses de aquel reino se principia à labrar las viñas, y aunque ya es tarde para que este año influya en la baxa de los vinos, sin embargo àntes de mucho tiempo este articulo deberá experimentar de alguna consideracion. Su precio en la actualidad es de 110 à 130 Ls. la pipa de 138 gallons. (8 cuartillos).

Se han recibido últimamente de la América del Sur órdenes extensas para gèneros de lana y algodon, habièndosenos hecho de aquellas regiones grandes remesas.

Se sabe por las últimas cartas de Francia, que el azúcar refinado se vende à 5 sch y 6 d. la libra y el café de 8 à 13 sch. Los vinos, aguardientes y frutas no tienen salida.

Ya se empieza à conocer que nuestra escuadra ha entrado en el Báltico, pues la tablazon, el hierro y el cañamo baxan. (*Cart. part.*)

Idem 18 de junio. -- Es sobre manera extraño que al paso que ayer se daba por positivo el ajuste de las desavenencias entre Rusia y Francia, se atribuye la baxa del *Omnium* (se descontò à uno y medio) à los subsidios que tendríamos que suministrar à la Rusia. (*Courier.*)

Idem 25 de junio. -- El encargado de negocios de Francia en Constantinopla tomò posesion, à nombre del pretendido rei de España, de la casa de campo de la embaxada española, contra lo que ha protestado el encargado de negocios de Inglaterra.

Ascienden à 49132 los prisioneros franceses que actualmente hai en nuestros depósitos. (*Advertiser.*)

Lisboa 10 de julio. -- Por el bergantin *Destemido*, que acaba de llegar de Rio Janeiro, de donde dió la vela el 7 de abril, sabemos que S. A. R. y toda su augusta familia gozaban cabal salud. (*Gac. de Lisboa.*)

Gibraltar 14 de julio. -- En la mañana del juèves, pocos minutos àntes de las 7, se sintiò un temblor de tierra, que conmoviò fuertemente el monte ò peñon sobre que està situada esta plaza. (*Cart. part.*)

PARTES TELEGRAFICAS DE LA LINEA.

Dia 23 Desde las 12 de ayer à las de hoy. Los enemigos continuan sus trabajos en la casa

fuerte, llamada del Comandante, y en la batería de la casa del Coto. = El castillo de Puntales ha hecho fuego al Trocadero, y el reducto enemigo de la Barrosa á un barco que salía del río, contestándole las baterías de San Genis y Urrutia. De Chiclana ha pasado al Puerto de Santa María un convoi de 15 carros cargados de gente, al parecer enfermos ó inválidos; de Puerto-Real á Chiclana un general con sus edecanes, y de Puerto-Real al Puerto 5 carretas con efectos, y 40 acémilas mayores cargadas. = El convoi, que conduce la tropa expedicionaria, hace rumbo para Levante.

CAPITANIA DEL PUERTO.

Día 23. -- Desde las 12 del día de ayer á las de hoy han entrado los buques siguientes: de Estepona Fal. esp. S. Antonio, con fruta: dice que el 19 del corriente entró en los arrabales de Málaga la partida de Villa-Real, compuesta de 500 hombres de inf. y cab. sorprendió varias guardias francesas, y se retiró pocas horas después: de los puertos de levante 8 barca. cost. nac. con vino, loza, papel, ladrillos, carbon. y fruta: de Cartaya M. port. S. Antonio, con paxa: de id. y Huelva tres Fal. esp. con verdura y fruta: de Lisboa xab. id. S. Miguel, con manteca y palo campeche conduce un religioso Franciscano procedente de rio Janeiro con pliegos y corresp. del Perú y Montevideo.

CÓRTEES.

Día 23. = Parte de Sanidad: el día 21 fueron enterrados 15 cadáveres, 9 de ellos de niños.

Para la comision de exámen de las listas de los empleos dados por la Regencia, nombró el señor Presidente al señor Lisperguer.

La comision de Hacienda, en vista de un cuaderno de ideas generales para la formacion de un plan económico de rentas reales, que ha remitido el intendente de la provincia de Guadalaxara, fue de parecer: que se pasase á informe del consejo de Regencia, y así quedó aprobado.

Don Manuel Torre y Don Antonio Cantamirano oficiales del regimiento Cantabro, hicieron presente: que por orden del brigadier Porlier fueron presos sin saber el motivo, ni habérseles formado causa; y conformándose las Cortes con una parte del informe de la comision de justicia, determinaron: que se pasase la instancia al consejo de Regencia, para que con arreglo á ordenanza disponga, que dentro del término mas breve se les forme causa á estos dos interesados.

Se desestimó una solicitud de D. José Lopez reducida, á que se declarase que los hijos naturales pudiesen heredar en lo sucesivo tanto los bienes libres como los vinculados, bajo ciertas restricciones que indicaba.

Se principió á leer la lista de los empleos que ha conferido la Regencia en todo el mes de junio por el ministerio de Guerra, y por ser muy larga se suspendió la lectura para continuarla mañana.

Continuó la discusion sobre el reglamento de policia. El señor Borrull. „V. M. tiene ya admitido á discusion el reglamento, y por consiguiente no me parece que ha lugar á variar esta determinacion.” Señor Villafañe. „No hace muchos dias que V. M. revocó un decreto porque así lo creyó justo; y ya que tanto se clama por el cumplimiento de las leyes, ellas disponen quienes son los que han de entender en los asuntos de policia. El juez que señala el reglamento se va á hacer un despota, y quizá se aumentarían los abusos cuando se trata de corregirlos; ya en tiempo de

Cárlos III se creó un tribunal de Policia, que por perjudicial hubo que extinguirle: así que, mi dictámen es, que se encargue de este ramo el gobernador de la plaza, cuyo zelo y prudencia son notorios.” Señor Zorraquin. „Ese reglamento es inadmisibile; es, digámoslo así, un monstruo que quiere absorberse toda clase de jurisdiccion: este pueblo ha tenido muy buena policia; obsérvense sus reglas, y no dudo que con esto será excusado un nuevo tribunal que fiscalice las acciones de los ciudadanos: ántes de todo conviene saber cuáles han de ser las atribuciones de la policia; pues de otro modo es querer elevar el edificio sin haber sentado las bases.” Señor Espiga, adhiriéndose al dictámen del señor Zorraquin dixo. „La policia tiene dos objetos: uno en cuanto á las cosas, otro en cuanto á las personas. En el primer caso debe entender en la limpieza de las calles y paseos, ornato de los edificios públicos &c. &c. en el segundo caso debe entender en la averiguacion de los delitos, indagando la conducta de los sospechosos:” continuó con varias reflexiones acerca de los defectos del reglamento con respecto á los dos principios que habia sentado, y pidió que se desaprobase. El Señor Valiente dixo: „que qué se diria, si S. M. después de haber determinado que se discutiese el reglamento, mandaba ahora que se suspendiese; que era preciso no olvidarse de la necesidad que tenemos de velar sobre el orden en unas circunstancias como las presentes, segun habia dicho ayer el señor Aner; (murmullo) que por lo mismo era de parecer que se continuase el asunto”.... Después de haberse votado que continuase, expuso el señor Hermida: que ante todo seria bueno ver el reglamento de policia que ha regido en Cádiz, sobre lo cual podria informar el ayuntamiento y gobernador de esta ciudad. Así quedó aprobado.

Se procedió á discutir la proposicion del señor Dueñas, sobre que los jueces puedan hacer públicos sus votos en las causas civiles y criminales. El señor Valiente dixo que la proposicion era subversiva de las leyes. Los señores Gallegos, Villafañe y otros hablaron tambien en contra de ella; pero el señor Argüelles, después de explicar el espíritu con que estaba dictada, y la utilidad que se seguiria de adoptarla, se lamentó con energia de que hallasen tanta oposicion las novedades, aun cuando se dirigian á remediar abusos.... „pero no importa, añadió, si ahora no es la ocasion de curar radicalmente los males, lo es de preparar el camino, y la posteridad sabrá hacer justicia á los que han tenido bastante valor para indicar los defectos de nuestras instituciones, con el fin de que se aplicasen los remedios convenientes, exponiéndose por tan justo y santo deseo, al odio de muchos para quienes todo lo antiguo lleva consigo el carácter de perfecto” (murmullo de aprobacion) (Se levantó la sesion.)

CALLE ANCHA.

El general Vigodet ha sido nombrado virrei del Río de la Plata.

Cádiz 23 — El mariscal de campo D. Pedro Agustín Giron, gefe del Estado-mayor del 5.º ejército, dice à esta junta superior lo que sigue. "Excmo Sr. : El generoso proceder del pueblo de Cádiz con los soldados de la primera division de infanteria del 5.º ejército, que poco ha desembarcaron en esta plaza en el mal estado de vestuario, à que llevan las fatigas continuadas en la guerra, no puede ser indiferente à aquel ejército, à su general en gefe el Excmo. Sr. D. Francisco Xavier de Castaños, ni à mí que aqui le represento; y no teniendo medio mas digno de manifestar nuestra gratitud, que la de procurar se perpetue en el nombre de esta ciudad, illustre por tantos títulos, y à quien acabamos de merecer esta prueba relevante del interes con que mira las necesidades de los soldados de la patria, he solicitado, como verá V. E. por la adjunta copia, de S. A. S. el consejo de Regencia se sirva convenir, en que uno de los cuerpos de infanteria de linea de dicha division se denomine en adelante Regimiento de infanteria de linea de Cádiz, para que perpetuándose de este modo entre nosotros la memoria de este servicio, hecho à la patria en las personas de los soldados de dicho ejército, tengamos siempre en él un recuerdo de lo que hemos debido à este generoso pueblo. V. E. que tan dignamente lo representa, verá en este deseo una prueba no equívoca de nuestra gratitud; y si, como espero, S. A. S. el consejo de Regencia condesciende con él, será para el 5.º ejército una verdadera satisfaccion contar en sus lineas un cuerpo, que llevando tan digna denominacion, sea eterno monumento de su reconocimiento à los habitantes de esta ciudad. — Dios guarde à V. E. muchos años. Cádiz 15 de julio de 1811. = Pedro Agustín Giron = Excmo. Sr. presidente y vocales de la junta superior de Cádiz."

"Excmo. Sr. — Entre los regimientos de infanteria del 5.º ejército, que en la actualidad existen en la real Isla de Leon, hai uno que tiene la denominacion de regimiento del General. Este cuerpo formado al principio de la guerra, con arreglo à ordenanza, no ha tenido mucho tiempo ha, si es que alguna vez lo ha tenido, el objeto que la misma ordenanza le señala; y es un regimiento de linea, como todos los

demás, con una denominacion que indica otro servicio, que la ordenanza reconoce solo para aquel caso, y que no siendo en él, es vaga è insignificante; por lo que comprendiendo seria conducente variarle su nombre, y que como todos los demás del 5.º ejército, llevase el de alguna provincia ò capital; y como no hai ninguno de infanteria de linea, que lleve el nombre de esta ciudad, en el dia corte de las Españas, acreedora por todos títulos à toda consideracion, y à la que el 5.º ejército està altamente reconocido por el interes con que ha mirado la desnudez de sus soldados; y olvidándose de todos los sacrificios hechos hasta aqui, ha formado espontáneamente una suscripcion para vestirlos, dando en este proceder una nueva prueba de su acendrado y eficaz patriotismo, desearia que el regimiento de infanteria de linea del General, recibiese el nombre de *Regimiento de infanteria de linea de Cádiz*, sirviéndose V. E. proponerlo así à S. A. el consejo de Regencia por si tiene à bien condescender con esta súplica, en cuyo caso quedaria este Regimiento uniformado en su denominacion con los demás del rei. El 5.º ejército tendria la satisfaccion de pagar así *la deuda de gratitud*, que acaba de contraer con este pueblo, y S. A. este medio de manifestar que le ha sido agradable la nueva prueba, que acaba de dar Cádiz, del interes con que mira la suerte de los defensores de la patria. Dios guarde à V. E. muchos años. Cádiz 15 de julio de 1811. Excmo. Sr. — Pedro Agustín Giron, — Excmo. Sr. D. José Heredia."

La junta en el mismo dia contestò al Sr. gefe del Estado-mayor del 5.º ejército, expresando su gratitud al general en gefe del mismo por este nuevo testimonio, que de su afecto queria dar al pueblo de Cádiz. La junta, admitiendo esta *delicada fineza* de un general, à quien tantas distinciones ha debido, *así ella, como el pueblo que ha representado*, añade que se honrará Cádiz de que *baxo su nombre y banderas* sigan sacrificándose por la patria los valientes de la Albuhera, à cuyo efecto ha encargado à su Excmo. presidente haga en su nombre igual súplica al consejo de Regencia.

Ha dado la vela el convoi con el cuerpo expedicionario al mando del Sr. general Blake.

Imprenta del Estado Mayor general.